

5, impasse Eugène Crépieux 93360 Neuilly-Plaisance

## EDITO



X. B.

La Pâque russe aura lieu cette année le 8 avril 2018



La série de cartes postales pour Pâques (8 cartes simples sans enveloppe) est en vente au prix de 5 € sur le site de l'ACER-RUSSIE ou sur demande à l'Association Ruslan pour venir en aide aux orphelins de Russie  
*Cartes de Pâques russes du début du XXe siècle de Boris Zvorikine*

## CALENDRIER

**Samedi 21 avril** : Sortie Théâtre Dejaset « Un mois à la campagne »  
**Samedi 30 juin** : Sortie de fin d'année au Restaurant Russe « Série Limithée »

## LES EXPOSITIONS

Centre Georges Pompidou  
Place Georges-Pompidou, Paris 4e



L'exposition consacrée à l'avant-garde russe, de 1918 à 1922, prend pour cœur l'œuvre de trois de ses figures

emblématiques: Marc Chagall, El Lissitzky, Kasimir Malévitch. Elle présente aussi les travaux d'enseignants et d'étudiants de l'école de Vitebsk, créée en 1918 par Chagall: Vera Ermolaeva, Nicolai Souietine, Ilia Tchachnik, ou encore Lazar Khidekel et David Yakerson. À travers un ensemble inédit de deux cent cinquante œuvres et documents, cette manifestation éclaire pour la première fois les années post-révolutionnaires où, loin des métropoles russes, l'histoire de l'art s'écrit à Vitebsk.

Du 28 mars 2018 au 16 juillet 2018

Centre Spirituel et Culturel  
Orthodoxe  
1 quai Branly - Paris 7e

## Exposition d'icônes russes du XVIe au XIXe s.

Collection particulière



## PÂQUES

Exposition d'icônes russes du XVIe au XIXe siècle

Cette collection a été réunie par des antiquaires d'origine serbe durant une période de cinquante ans, elle est composée d'une centaine d'œuvres d'art sacré russe, datant du XVIème au XIXème siècle. Cette collection est unique, elle a été constituée avec beaucoup de passion et connaissances professionnelles. Les œuvres de différents styles, écoles et époques illustrent parfaitement le développement de l'iconographie

## SOMMAIRE

1. Expositions, Conférences
2. Théâtre
3. Musique
4. Cinéma
5. Calendrier

russe durant cinq siècles. Les icônes proviennent de collections privées européennes et américaines, cédées par leurs propriétaires directement ou à travers les ventes publiques.

Le XVIIe siècle est très bien représenté, tant en nombre qu'en diversité ce qui permet de comprendre le développement de l'iconographie de cette période. Tous les grands centres de peinture d'icônes sont présents : Moscou, la région de la Volga et le Nord.

de 14h00 à 19h00 tous les jours sauf lundi Jusqu'au 10 avril 2018

Galerie Les Montparnos  
5, rue Stanislas - Paris 6e

Exposition d'Ossip Lubitch  
(1896-1990) de l'Ecole de Paris.



Ossip LUBITCH, originaire de Grodno (Biélorussie), étudie à l'Académie des Beaux-Arts d'Odessa.

De 1919 à 1923, il travaille à Berlin où il réalise des décors pour le fameux théâtre l' « Oiseau bleu », pour l'Opéra et d'autres scènes berlinoises. En 1923, il s'installe à Paris, à Montparnasse. On retrouve dans l'expression artistique de LUBITCH les influences culturelles de son pays d'origine, du Berlin des années vingt, des grands maîtres (Rembrandt, Daumier, Degas, Goya) et des contacts avec des peintres, sculpteurs et musiciens du monde entier dans l'ambiance artistique de Montparnasse

Jusqu'au 4 mai 2018

## THEATRE

### Théâtre d'Ivry-sur-Seine

23, rue Hoche M° Mairie d'Ivry

### Spectacle «La confession d'un robot» d'après Alexandre Zinoviev



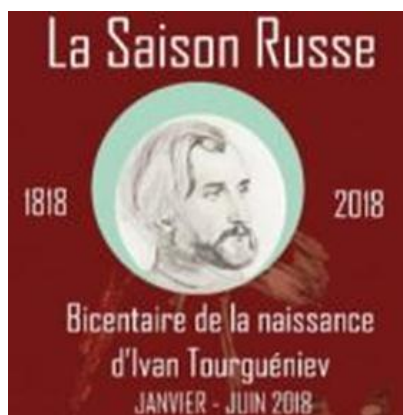
### Vivre, ou ne pas vivre ?

Prendre son envol ou ramper comme un ver ? Boire ou donner un sens quelconque à l'absurdité du quotidien sous la dictature de la bureaucratie soit disant socialiste de l'URSS des années 80 ?

Coup de tonnerre: Gorbatchev est élu. Des promesses de lendemains qui chantent libèrent les rêves les plus fous.

Est-ce qu'attirés par la pluie bienfaisante du marché, du commerce, les vers de terre vont sortir de leurs trous ? Librement adapté du roman d'Alexandre Zinoviev (Vivre. La confession d'un robot) par Aurore Gobert, c'est une fresque grinçante, c'est Hamlet au pays de Kafka.

**DIMANCHE 22 AVRIL À 19H  
ET LUNDI 23 AVRIL À 20H30**



### 2018, Bicentenaire de la naissance d'Ivan Tourgueniev (1818-1883)

À l'occasion du Bicentenaire de la naissance d'Ivan Tourgueniev (1818-2018), la ville de Bougival met à l'honneur cet homme de lettres et de paix à partir de janvier 2018 et durant toute l'année.

Événement de portée internationale réunissant la Russie, l'Allemagne, la Belgique et la France, ce bicentenaire est l'occasion de célébrer la vie et l'œuvre de ce grand classique russe, opposant farouche au servage, humaniste et européen avant l'heure, et de rappeler qu'il a vécu en villégiature avec ses amis Viardot, de 1873 jusqu'à sa mort en 1883, à Bougival, terre des impressionnistes où il fit construire une datcha, transformée en musée depuis 1983.

Tout au long de l'année, la mairie, le service culturel, le théâtre, le conservatoire, l'office de tourisme et les écoles de Bougival participeront à la diffusion de l'œuvre d'Ivan Tourgueniev et organiseront des festivités autour d'une Saison Russe afin de découvrir ou de redécouvrir l'œuvre littéraire et l'engagement humaniste du plus français et européen des écrivains russes.

### Théâtre du Grenier Bougival (78)

Le 24 Mai à 20h45

### "Une demande en mariage," d'après Anton Tchekhov

Au-delà de l'immense popularité dont jouit Tchekhov dans le monde, ce choix est justifié par un fait avéré : le théâtre de Tchekhov puise sa source dans l'œuvre de Tourgueniev, le dramaturge.

Les 2 et 3 Juin à 16h

### Concert chorale et orchestre devant la villa Viardot et le musée Ivan Tourgueniev, (saison du conservatoire)

Le 2 Juin à 20h45 et le 3 Juin à 16h :

### Spectacle « Sur la grande-route » d'Anton Tchekhov



Dans les années 1880, par une nuit d'orage, quelque part dans la steppe d'une province russe, la taverne de Tikhone abrite des personnages aussi hauts en couleurs qu'hétéroclites dont les drames se nouent, se dénouent, se dévoilent ou se devinent sur fond de mysticisme, d'alcoolisme, de misogynie et d'utopie.

### Informations pratiques

Fondation Bouzémont, 10 rue du Général Leclerc - 78360 Bougival

### Accès :

Bus en Seine n° 17 : RER

Chatou/Croissy/Gare de Bougival/Gare de La Celle St Cloud) - Arrêt : Pont de Bougival (2mn à pied)

Bus 259 : Nanterre Université /St-Germain en Laye - Arrêt : Pont de Bougival (2mn à pied)

### Théâtre Déjazet

41 Boulevard du Temple- Paris 3e M° : République

### Un mois à la campagne, Cœurs brisés, amitiés rompues

D'Ivan Tourgueniev  
Mise en scène d'Alain Françon



Écrite au XIXe siècle par le célèbre dramaturge russe Ivan Tourgueniev, Un mois à la campagne est une véritable ode à la jeunesse.

Alexei est engagé comme précepteur chez les Islaïev le temps d'un été. Rapidement, il fait chavirer les cœurs, de même que la vie quotidienne de la paisible maisonnée...

Les protagonistes s'agitent et les tensions s'accroissent.

Tout cela va-t-il bien se terminer ?



La paisible vie chez les Islaïev devient pour quelques jours le théâtre d'une agitation inhabituelle. Beliaev, étudiant engagé pour l'été comme précepteur de leur fils Kolia, en est la cause.

La simplicité et la vitalité de l'étudiant contrastent avec les conventions mondaines des maîtres et avivent les sentiments d'insatisfactions d'une aristocratie en déclin.

Natalia Petrovna, la maîtresse de maison, séduite par la jeunesse de l'étudiant, reproche à Rakitine, ami de la famille, d'être le représentant de ce milieu maladif et de l'ennui qui règne dans la maison. Sa pupille, Véra, tombe également amoureuse de Beliaev.

Les tensions s'accroissent et tel un orage d'été, le conflit disparaît aussi brusquement qu'il éclate.

Ainsi à la fin du Mois à la campagne, Islaïev et sa mère se demandent avec stupéfaction

ce qui a bien pu se passer dans leur maison.

**Jusqu'au 28 avril 2018**

**Théâtre des Quartiers d'Ivry**

Manufacture des Céillets - 1 place Pierre Gosnat - Ivry-sur-Seine M°. Mairie d'Ivry (L7)

**Tarkovski, le corps du poète**

Spectacle écrit par Julien Gaillard et les extraits de textes d'Antoine de Baecque, Andreï Tarkovski et mis en scène par Simon Delétang

**“Que celui qui le désire se regarde dans mes films comme dans un miroir, et il s'y verra”**

Andreï Tarkovski - *Le temps scellé*. Andreï Tarkovski... Tout son cinéma, sept films majeurs, est l'incarnation d'une vision sans concession de l'art, du sacrifice, de l'idéal et de la quête du bonheur. Son Journal, qu'il a tenu de 1970 jusqu'à sa mort à Paris en 1986, a toujours accompagné mon chemin de création. Il n'écrit quasiment rien ou presque sur la fabrique de ses films, mais il y exprime toutes ses difficultés à créer et sa lutte permanente contre un régime qui voulait le réduire au silence. On y lit les nombreux projets qui n'ont jamais vu le jour et qui laissent rêveur... *Hamlet, Crime et châtiment, Le Maître et Marguerite, l'Idiot*. C'est une âme en souffrance qui écrit, car face à l'acharnement dont il est victime, il choisit l'exil à l'étranger où son talent est apprécié. Exilé jusqu'à sa mort, jamais il n'oubliera sa Russie.

**“Tarkovski est un artiste du XIXe siècle égaré dans le cinéma contemporain”** Antoine de Baecque - Cahiers du cinéma, 1989

J'imagine ce spectacle comme une invitation au voyage qui abordera Tarkovski en empruntant trois chemins convergents :

Le texte d'Antoine de Baecque nous servira de prologue afin d'ouvrir ce spectacle sous forme d'interrogation de son univers et de ses aspirations. Ensuite à partir d'un montage des écrits de Tarkovski, son Journal, ses scénarios, *Le Temps scellé*, son texte théorique sur le cinéma, nous convoquerons Tarkovski sur scène, afin de rendre sa parole vivante. Ses personnages le rejoindront également dans sa chambre d'hôtel en Italie, chambre de solitude et d'exil.

**Un texte**

L'écriture mémorielle, sensuelle et poétique de Julien Gaillard m'a souvent rappelé des plans du *Miroir* ou de *Stalker*. Ce texte sera une évocation de l'univers de Tarkovski,

une convocation des spectres de son univers, des bribes inspirées par ses visions. C'est la même chambre d'hôtel qui est filmée dans *Nostalghia*. Elle sera le cœur de cette évocation poétique qui puisera dans tous les signes chers au réalisateur. Constellation-Tarkovski, Paysage-Tarkovski, ce spectacle sera ainsi cette tentative d'embrasser une vie et une œuvre, l'espace d'une représentation. Cette œuvre est à la source de l'inspiration poétique, mais aussi plastique et spirituelle de mon parcours, il était temps pour moi de lui consacrer un spectacle ambitieux pour grand plateau où je ferais appel à tous les artifices de la scène pour convoquer ses obsessions.

**Simon Delétang.**

**Andreï Tarkovski (1932-1986)** a réalisé : *L'Enfance d'Ivan, Andreï Roublev, Solaris, Le Miroir, Stalker, Nostalghia, Le Sacrifice*. Censuré en URSS, il n'a pu tourner que sept films et a dû vivre l'exil et l'éloignement de sa famille pour réaliser les derniers.

**« A celui qui a vu l'ange » :** Epitaphe apposée sur la tombe d'Andreï Tarkovski

**Du 2 au 6 mai 2018**

## MUSIQUE

**Opéra Bastille**  
Paris 12e

**Boris Godounov**

Opéra en 3 actes de Modeste Moussorgski, d'après Pouchkine et Karamzine  
En langue russe surtitrage en français



**Le pouvoir vivant est insupportable au peuple ; il ne sait aimer que les morts.**

« Boris, Boris Godounov, Alexandre Pouchkine »

Lorsqu'en 1824, Pouchkine entreprit avec Boris Godounov l'élaboration de son premier drame historique, il ne savait que trop à quel colosse il s'attaquait. C'est armé d'une lecture de Shakespeare qu'il se mesura au

règne fulgurant du Tsar de toutes les Russies (1598-1605).

De fait, il y a du Macbeth dans cette fable politique, où Boris voit ressurgir, sous la forme d'un imposteur, le spectre de l'enfant qu'il avait fait assassiner pour conquérir le trône. S'emparant de ce poème épique, Moussorgski compose une réflexion sur la solitude du pouvoir, un drame populaire dont le véritable protagoniste est le peuple russe, avec son lot de souffrances éternelles.

Déjà, Pouchkine s'interrogeait : « Qu'est-ce qu'une âme ? Une mélodie, peut-être... » Ivo Van Hove, habitué des grandes fresques politiques, signe sa première mise en scène pour l'Opéra de Paris.

**Du 7 juin au 12 juillet 2018**

## CINEMA



**CINÉ-CLUB « PASSY-MOSCOU, regards sur le cinéma russe contemporain » :** Projections de films russes d'aujourd'hui, en VOSTFR, au cinéma Majestic Passy (Paris 16<sup>e</sup>)

Les sociétés « Interfest » et « Ecrans de Paris », en partenariat avec l'Association Dialogue Franco-Russe, poursuivent les projections, un mardi par mois, des films les plus populaires des Semaines du cinéma russe à Paris « Regards de Russie ». Reste à voir la séance du **24 avril prochain** :

### Classe à part

Film russe d'Ivan I. Tverdovski  
Premier long-métrage de fiction du réalisateur, adapté du roman éponyme d'Ekaterina Mourachova, aborde non seulement le thème des problèmes de croissance et des relations complexes des adolescents, élèves d'une école d'inclusion, mais aussi du premier

amour. Le film a reçu de nombreux prix de plusieurs festivals du cinéma et a conquis le public de la Semaine du Cinéma Russe à Paris, en 2014.

### Festival Cosmos Russe 15<sup>e</sup> édition Atalante

10 place Charles Dullin Paris 18<sup>e</sup> M<sup>o</sup>Anvers



Quinzième saison de ce festival à l'Atalante, avec des artistes russes venant de Russie, mais aussi des artistes russes vivant en France.

Cette année le dernier spectacle de Boris Petrushansky «Osvobodjénie » (Bon Débarras) :Un solo burlesque pour tout public.

C'est le jour de vide grenier, Anémone Karpête arrive avec sa maison à roulettes remplie de bric-à-brac, de rebut, de rêves...Bien décidée à se débarrasser de tous les objets qui l'encombrent, elle s'installe sur un emplacement qui la perturbe....En quelques minutes elle se lance dans une vente aux enchères où couleurs, émotions, mots, fleurs, volent comme des bulles de champagne !

La vie s'allège à se défaire de l'encombrement des jours passés, Anémone revient à l'essentiel et s'offre la liberté ! Un joli voyage dans le burlesque, plein de poésie, de sourire, de rire, de drôlerie, de tendresse et de joie dans une esthétique colorée. Anémone partage ses émotions, ses rêves, son appétit de vivre et son désir de faire.

**Jeudi 19 avril à 20.30 :** Jeudi poétique et musical, en continuant la tradition des jeudis de Khvost sur la rue Rayskaja, dédié aux amis et mentors – Alexey Hvostenko, Anri Volokhonsky, Boris Petrushansky, Yuri Titov, Vladimir Stepanov, et d'autres.

I PARTIE : duo poétique de Kirill Terr et de poète biélorusse – Daria Grinkevich: « Dialogues de Yin-Yang »  
II PARTIE: SPECTACLE MUSICAL «LES CHANTS DES AKHV»  
D'ALEKSEI BATOUSSOV

**Vendredi 20 avril à 20:30 :** Concert de gala « Vive le mime! » avec la participation des artistes russes, français, estoniens, biélorusses: Natalie Hervoue, Sebka, Daria Grinkevich, Aleksej Batusov, Kirill Terr, Natalia Pallin, Katya Rybakova, Olga Perrier-Spodareva (soprano) et d'autres:

**Samedi 21 avril à 11:00 et 20:30 :** Clôture du festival

11:00 – La performance musicale pour les enfants (de 4 à 12 ans) de Katya Rybakova. Chansons en français et en russe «Les Lutins de la Chanson».

20:30 – 300ème concert anniversaire du groupe « Novaia Avstralia » Programme «Mon Montmartre» Son vivant (Unplugged)  
Kirill Terr – chant, harmonica, Natalia Pallin – chant, Anton Aristov – guitares acoustiques, Farida Tangen – percussions.

**Dimanche 22 avril à 11:00 et 18:30:**

A partir de 11:00 – Rencontre créative et concert du groupe « Novaia Avstralia » pour les enfants « Mon Petersburg ». La réunion a été organisée conjointement avec le centre pour enfants « Chitaika » et le journal « Sovetnik ».

À 18:30 – Fin du festival, concert acoustique « Novoi Avstralia » dans le lieu ancien et emblématique de Montmartre «chez Ammad » (18 rue Veron – Hôtel de Clermond 75018 Paris -Montmartre)

**Du 18 au 21 avril 2018**

## LE CALENDRIER

### Sortie au Théâtre et au Restaurant Russe !

♣ LE SAMEDI 21 avril 2018

Sortie Théâtre Dejazet « Un mois à la campagne » de Tourgueniev

♣ LE SAMEDI 30 juin 2018

au Restaurant « Série Limithée » Paris 11<sup>e</sup> – 24 rue Trousseau

Merci de vous inscrire auprès de l'Association Ruslan au 01 43 08 17 75

Retrouvez toutes les informations RUSLAN sur le site :

[www.associationruslan.fr](http://www.associationruslan.fr)